



An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Bereichsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren

Alle direttrici e ai direttori di dipartimento
 Alle direttrici e ai direttori di ripartizione
 Alle direttrici e ai direttori d'area
 Alle direttrici e ai direttori d'ufficio

Rundschreiben Nr. 1 vom 14 Februar 2020

Neue „Verordnung über die Wahrnehmung des Rechts auf Zugang sowie der Rechte im Rahmen der Veröffentlichungs-, Transparenz- und Informationspflicht der öffentlichen Verwaltung“

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

am 16. Jänner 2020 wurde im Amtsblatt der Region das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 4 vom 13. Jänner 2020 mit der „*Verordnung über die Wahrnehmung des Rechts auf Zugang sowie der Rechte im Rahmen der Veröffentlichungs-, Transparenz- und Informationspflicht der öffentlichen Verwaltung*“ veröffentlicht.

Diese neue Verordnung ersetzt die vorhergehende aus dem Jahr 1994 (D.L.H. Nr. 21 vom 16. Juni 1994) und berücksichtigt die gesetzlichen Neuerungen, sowohl des Staates als auch der Europäischen Union, mit welchen im Laufe der Jahre neue Zugangsformen eingeführt wurden.

Die neuen Formen des Zugangs zu den Daten, Unterlagen und Informationen im Besitz der öffentlichen Verwaltung stellen eine Ergänzung zum traditionellen Aktenzugang (Art. 24 und folgende des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22 Oktober 1993) dar und überschneiden sich teilweise mit diesem.

Deshalb wurden die Modalitäten zur Ausübung der verschiedenen Rechte im Rahmen der Veröffentlichungs-, Transparenz- und Informationspflicht der Landesverwaltung in systematischer Weise zusammengefasst, um sie somit zu einer Art Einheitstext

Circolare n. 1 del 14 febbraio 2020

Nuovo “Regolamento sull’esercizio del diritto di accesso nonché dei diritti derivanti dagli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni delle pubbliche amministrazioni”

Gentili Colleghe, Egregi Colleghi,

in data 16 gennaio 2020 è stato pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione il Decreto del Presidente della Provincia n. 4 del 13 gennaio 2020, recante il nuovo “*Regolamento sull’esercizio del diritto di accesso nonché dei diritti derivanti dagli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni delle pubbliche amministrazioni.*”

Questo nuovo regolamento sostituisce quello precedente, che risale addirittura all’anno 1994 (D.P.P. 16 giugno 1994, n. 21) e tiene conto delle novità legislative, sia statali che dell’Unione Europea, con le quali negli anni sono state introdotte nuove forme di accesso.

Le nuove forme di accesso a dati, documenti e informazioni detenuti dalle pubbliche amministrazioni si aggiungono ed in parte si sovrappongono al tradizionale accesso documentale (artt. 24 e seguenti dalla legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1993).

Si sono pertanto riunite le modalità di esercizio dei diversi diritti derivanti dagli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni dell’amministrazione provinciale in modo sistematico, così da strutturare il regolamento come una sorta di Testo unico.



auszugestalten.

Die wichtigsten Neuerungen beziehen sich auf das gesetzvertretende Dekret Nr. 33 vom 14. März 2013 („Transparenzdekret“), mit welchem, neben einer langen Reihe von Veröffentlichungspflichten, auch zwei neue Zugangsarten eingeführt wurden:

a) der einfache Bürgerzugang, um innerhalb von 30 Tagen die Veröffentlichung der Daten, Unterlagen und Informationen zu erlangen, zu deren Veröffentlichung die Verwaltung gemäß Transparenzdekret verpflichtet war;

b) der allgemeine Bürgerzugang, um Zugang zu Daten und Unterlagen im Besitz der öffentlichen Verwaltung zu erhalten, die über die im Sinne des Transparenzdekrets veröffentlichungspflichtigen hinausgehen. Dieses Recht wird zwecks Förderung einer verbreiteten Kontrolle über die Verwaltung zuerkannt.

Es handelt sich um ein Recht, welches keine besondere rechtliche Stellung bedingt und folglich von jeder Person in Anspruch genommen werden kann. Der Antrag braucht nicht begründet zu sein und das entsprechende Recht wird unter Beachtung der spezifischen Ausschlussgründe und der Einschränkungen zum Schutz von öffentlichen und privaten Interessen gemäß Artikel 5-bis des Transparenzdekretes in Anspruch genommen.

Wird der allgemeine Bürgerzugang vollständig oder teilweise verweigert oder ergeht innerhalb der Frist von 30 Tagen keine Antwort, kann die antragstellende Person beim Verantwortlichen für die Korruptionsvermeidung und die Transparenz einen **Antrag auf erneute Prüfung** stellen.

Neu ist auch das **Einheitliche Register der Bürgerzugänge**, in dem alle Anträge auf einfachen und allgemeinen Bürgerzugang, die bei den Organisationseinheiten des Landes eingehen, in chronologischer Reihenfolge ihres Eingangs eingetragen werden.

Bis zur Implementierung des digitalen Protokollsystems sind die Organisationseinheiten dazu angehalten, die vorgesehenen Daten und Informationen dem Amt für institutionelle Angelegenheiten mitzuteilen, welches ein eigenes Register führt. Dieses wird jede sechs Monate im Abschnitt

Le novità più rilevanti che troverete si riferiscono al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 (“Decreto Trasparenza”), che oltre alla previsione di tutta una copiosa serie di obblighi di pubblicazione, ha introdotto anche due nuove tipologie di accesso:

a) l’accesso civico semplice per ottenere la pubblicazione entro 30 giorni dei dati, dei documenti e delle informazioni, che l’amministrazione era tenuta a pubblicare in base al Decreto Trasparenza;

b) l’accesso civico generalizzato per accedere a dati e documenti detenuti dalla pubblica amministrazione, ulteriori rispetto a quelli oggetto di pubblicazione obbligatoria ai sensi del Decreto Trasparenza. Tale diritto è riconosciuto allo scopo di favorire forme diffuse di controllo sull’amministrazione.

Si tratta di un diritto non condizionato dalla titolarità di situazioni giuridicamente rilevanti, è quindi attivabile da chiunque. L’istanza non richiede alcuna motivazione e il relativo diritto si esercita nel rispetto delle specifiche esclusioni e dei limiti relativi alla tutela degli interessi pubblici e privati indicati dall’articolo 5-bis del Decreto Trasparenza.

Nei casi di diniego totale o parziale dell’accesso civico generalizzato o di mancata risposta entro il termine di 30 giorni, il/la richiedente può presentare **richiesta di riesame** al Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Nuovo è anche il **Registro unico degli accessi civici**, in cui vengono inserite in ordine cronologico di presentazione tutte le richieste di accesso civico semplice e accesso civico generalizzato pervenute alle strutture organizzative della Provincia.

Finché non verrà implementato il sistema di gestione del protocollo informatico, le strutture organizzative dovranno comunicare i dati e le informazioni previste all’Ufficio Affari istituzionali, che tiene un separato registro, il quale viene pubblicato con cadenza semestrale nella sezione “Amministrazione



„Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

Es ist hervorzuheben, dass sich der einfache und allgemeine Bürgerzugang vom Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, dem sog. Aktenzugang, unterscheiden.

c) Der Aktenzugang ist ein Instrument, welches dem Schutz besonderer rechtlicher Interessen jener Personen dient, die ein direktes, konkretes und aktuelles Interesse haben, das einer rechtlich geschützten Stellung entspricht, welche mit den Unterlagen, zu denen der Zugang beantragt wird, in Zusammenhang steht.

Das Gesuch muss also begründet sein und das entsprechende Recht besteht darin, die Verfahrensunterlagen einzusehen und Kopien anzufertigen, und zwar in der Form und im Rahmen, wie sie im Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und in der gegenständlichen Verordnung festgelegt sind.

Was die Bereitstellung von Kopien der Unterlagen anbelangt, wird darauf hingewiesen, dass die Landtagsabgeordneten von der Zahlung der Stempelsteuer und aller sonstigen Gebühren befreit sind.

d) Neu sind die Modalitäten des Zugangs zu den Akten der Verfahren zur Vergabe und Ausführung öffentlicher Aufträge, insbesondere die Fälle, in denen der Zugang verzögert wird und die nicht zugänglichen Informationen und Dokumente. Es handelt sich um einige Sonderbestimmungen, um die Vertraulichkeit der Angebote und der Anbieter zu schützen und somit die reguläre Abwicklung der Vergabeverfahren zu gewährleisten.

e) Im 7. Abschnitt wird die Wahrnehmung des Rechts auf Zugang zu den Umweltinformationen beschrieben. Von besonderer Bedeutung ist die Bestimmung des Begriffs „Umweltinformationen“, zu welchen jedem Antragsteller freier Zugang gewährt werden muss, wobei dieses Recht zum Teil bereits durch die Veröffentlichungen im eigens dafür vorgesehen Abschnitt „Umweltinformationen“ der Transparenten Verwaltung gewährleistet wird.

f) Der 8. Abschnitt befasst sich zudem mit der Informationspflicht und dem Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten gemäß europäischer Datenschutz-

trasparente”.

È opportuno evidenziare che l'accesso civico semplice e generalizzato si differenziano dall'accesso ai documenti amministrativi, cd. accesso documentale.

c) L'accesso documentale è uno strumento finalizzato a proteggere interessi giuridici particolari da parte di soggetti che sono portatori di un interesse diretto, concreto ed attuale, corrispondente ad una situazione giuridicamente tutelata e collegata al documento, per cui è chiesto l'accesso.

La richiesta deve quindi essere motivata e il relativo diritto si esercita mediante esame ed estrazione di copia dei documenti procedurali, nei modi e con i limiti indicati dalla legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1993 e dal presente regolamento.

A tale riguardo si segnala che il rilascio alle consigliere e ai consiglieri provinciali di copie degli atti e dei documenti è esente dal pagamento dell'imposta di bollo e di qualsiasi altro diritto.

d) Nuove sono le modalità di esercizio dell'accesso agli atti delle procedure di affidamento ed esecuzione dei contratti pubblici, in particolare i casi di differimento del diritto e le informazioni e i documenti esclusi. Si tratta di alcune disposizioni speciali per salvaguardare la riservatezza delle offerte e degli offerenti e per garantire quindi il regolare svolgimento delle procedure di appalto.

e) Al capo VII sono descritte le modalità di accesso alle informazioni ambientali. Di particolare importanza è la definizione di “informazioni ambientali”, alle quali deve essere garantito l'accesso libero a chiunque ne faccia richiesta, essendo questo diritto in parte già garantito tramite le pubblicazioni, che avvengono nell'apposita sezione di Amministrazione trasparente, denominata “Informazioni ambientali”.

f) Il capo VIII descrive, inoltre, l'obbligo di informazione e diritto di accesso ai dati personali ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati (UE 2016/679). Il



Grundverordnung (EU 2016/279). Dieser Abschnitt enthält die Bestimmung des Begriffes „personenbezogene Daten“, die besonderen Arten von Daten, die einem verschärften Schutz unterliegen, das Auskunfts- und Zugangsrecht der betroffenen Person, Verfahrensfristen und Rechtsmittel, sowie die Informationspflicht und das Recht auf Zugang zu personenbezogenen Daten von Verstorbenen und Minderjährigen.

Schließlich beinhaltet die Verordnung eine **Tarifordnung** (Art. 54), gemäß welcher die Überlassung von Unterlagen in elektronischer Form kostenlos ist, mit Ausnahme des Ersatzes der Kosten für die Wiedergabe auf externen Datenträgern.

Für die Erstellung von Kopien sämtlicher Arten von Unterlagen müssen bestimmte Beträge bezahlt werden, für Beträge bis maximal 2,00 € fallen allerdings keine Kosten an. Nicht zulässig ist natürlich das Splitten der Anträge, um eine Zahlung zu vermeiden.

Es wird darum ersucht, die eigenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über gegenständliches Rundschreiben in Kenntnis zu setzen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Generalsekretär des Landes

Dr. Eros Magnago

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage:

D.L.H. Nr. 4 vom 13.01.2020

presente capo contiene la definizione di “dato personale” e riporta le categorie particolari di dati che godono di speciale tutela, il diritto di informazione e di accesso della persona interessata, i termini del procedimento e i rimedi nonché le informazioni e l’accesso ai dati di persone decedute e di minori.

Il regolamento contiene, infine, un **tariffario** (art. 54), stabilendo che il rilascio di documenti in formato elettronico è gratuito, salvo il rimborso del costo per la riproduzione su supporti materiali.

Il rilascio di copie di qualsiasi documento è subordinato al pagamento di determinati importi, ma per importi inferiori a 2,00 € non è dovuto alcun rimborso. Non sono evidentemente ammessi frazionamenti artificiosi per evitare il pagamento.

Si prega quindi di portare la presente circolare a conoscenza delle proprie collaboratrici e dei propri collaboratori.

Cordiali saluti

Il Segretario generale della Provincia

Allegato:

D.P.P. n. 4 del 13.01.2020